

Lengua aimara: ISO (ayc, ays)

Pueblos indígenas u originarios que hablan la lengua	Aimara
Ámbito de uso tradicional	Andino
Departamento/s con uso tradicional	Moquegua, Puno, Tacna
Familia lingüística	Aru
Variedades de la lengua	Aimara central (ayc) y aimara del sur (ays).
Población que aprendió a hablar en la lengua¹	450,010
Grado de vitalidad²	Vital
Traductores y/o intérpretes³	29
Normativa que oficializa el alfabeto	Resolución Ministerial N° 1218-85-ED
Fecha de reconocimiento del alfabeto	18 de noviembre de 1985
Número de grafías del alfabeto	32
Grafías del alfabeto	a, ä, ch, chh, ch', i, i', j, k, kh, k', l, ll, m, n, ñ, p, ph, p', q, qh, q', r, s, t, th, t', u, ü, w, x, y.
Normas adicionales	-

¹ Fuente: XII Censo Nacional de Población y VII de Vivienda (INEI, 2017)

² Fuente: Ministerio de Educación (2018). Lenguas originarias del Perú. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/lenguas-originarias-del-peru>.

³ Fuente: Registro Nacional de Intérpretes y Traductores de lenguas indígenas en <https://traductoresdelenguas.cultura.pe/>

Lengua aimara

La lengua aimara: ISO (ayc, ays) es tradicionalmente hablada en los departamentos de Puno, Moquegua y Tacna, aunque por efecto de la migración grandes grupos aimarahablantes viven hoy también en Lima, Arequipa y Madre de Dios. Pertenece a la familia lingüística Aru. La lengua aimara es, además, hablada en Bolivia y el norte de Argentina y Chile. En la propia lengua, la escritura correcta es aymara.

Pueblos indígenas u originarios que utilizan esta lengua

Aimara

Ámbito de la lengua indígena u originaria

Andino

Variedades geográficas

Según el Ministerio de Educación (2018), en el Perú el aimara comprende las siguientes variedades: (1) aimara central, que se habla en Puno; (2) aimara del sur, que es hablado en Puno, Moquegua, Tacna, Lima y Madre de Dios.

Población que tiene la lengua como lengua materna

Son 450,010 las personas que aprendieron a hablar en la lengua aimara⁴.

Grado de vitalidad de la lengua

Según el Ministerio de Educación (2018), la lengua aimara se encuentra en situación vital.

⁴ Según los Censos Nacionales 2017 del Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI), ante la pregunta ¿Cuál es el idioma o lengua materna con el que aprendió a hablar en su niñez?

Situación de su escritura

La lengua aimara cuenta con un alfabeto oficial establecido mediante la Resolución Ministerial No. 1218-85-ED, del 18 de noviembre de 1985, con 32 grafías (a, ä, ch, chh, ch', i, ĩ, j, k, kh, k', l, ll, m, n, ñ, p, ph, p', q, qh, q', r, s, t, th, t', u, ü, w, x, y).

Intérpretes y traductores registrados

Actualmente, en el marco de la implementación de la Ley N° 29735⁵ (Ley de Lenguas), el Ministerio de Cultura ha registrado a veintinueve (29) intérpretes y/o traductores.

Bibliografía

- CERRÓN PALOMINO, Rodolfo (2000) Lingüística aimara. Cusco: Centro Bartolomé de las Casas.
- INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA E INFORMÁTICA (INEI) (2017) Censos Nacionales 2017: XII de Población, VII de Vivienda y III de Comunidades nativas y comunidades campesinas. Lima: Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI).
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ (2013) Documento Nacional de Lenguas Originarias. Lima: Ministerio de Educación. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/documento-nacional-de-lenguas-originarias-del-perú>.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ (2018) Lenguas Originarias del Perú. Lima: Ministerio de Educación. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/lenguas-originarias-del-perú>.

⁵ Ley N° 29735, Ley que regula el uso, preservación, desarrollo, recuperación, fomento y difusión de las lenguas originarias del Perú. Disponible en: <https://www.gob.pe/institucion/minedu/normas-legales/118448-29735>.